Ruth 1

Französische Darby-Übersetzung

1 Et il arriva, dans les jours où les juges jugeaient, qu'il y eut une famine dans le pays; et un homme s'en alla de Bethléhem de Juda, pour séjourner aux champs de Moab, lui et sa femme et ses deux fils. **2** Et le nom de l'homme était Élimélec, et le nom de sa femme, Naomi; et les noms de ses deux fils, Makhlon et Kilion, Éphratiens, de Bethléhem de Juda; et ils vinrent aux champs de Moab, et ils demeurèrent là. **3** Et Élimélec, mari de Naomi, mourut; et elle resta avec ses deux fils. **4** Et ils prirent des femmes moabites: le nom de l'une était Orpa, et le nom de la seconde, Ruth; et ils habitèrent là environ dix ans. **5** Et Makhlon et Kilion eux deux aussi, moururent; et la femme resta, privée de ses deux enfants et de son mari.

6 Et elle se leva, elle et ses belles-filles, et s'en revint des champs de Moab; car elle avait entendu dire, au pays de Moab, que l'Éternel avait visité son peuple pour leur donner du pain. **7** Et elle partit du lieu où elle était, et ses deux belles-filles avec elle; et elles se mirent en chemin pour retourner dans le pays de Juda. **8** Et Naomi dit àáà ses deux belles-filles: Allez, retournez chacune dans la maison de sa mère. Que l'Éternel use de bonté envers vous, comme vous avez fait envers les morts et envers moi! **9** L'Éternel vous donne de trouver du repos, chacune dans la maison de son mari! Et elle les baisa; et elles élevèrent leur voix et pleurèrent. **10** Et elles lui dirent: Non, mais nous retournerons avec toi vers ton peuple. **11** Et Naomi dit: Retournez, mes filles; pourquoi iriez-vous avec moi? Ai-je encore des fils dans mon sein, de sorte qu'ils soient vos maris? **12** Retournez, mes filles, allez; car je suis trop vieille pour être à un mari; si je disais que j'en ai l'espérance, quand cette nuit même je serais à un mari, et que même j'enfanterais des fils: **13** attendriez-vous pour cela jusqu'à ce qu'ils fussent grands? Resteriez-vous pour cela sans être à un mari? Non, mes filles; car je suis dans une plus grande amertume que vous, car la main de l'Éternel s'est étendue contre moi. **14** Et elles élevèrent leur voix, et pleurèrent encore; et Orpa baisa sa belle-mère, mais Ruth s'attacha à elle. **15** Et Naomi dit: Voici, ta belle-soeur est retournée vers son peuple et vers ses dieux; retourne-t'en après ta belle-soeur. **16** Et Ruth dit: Ne me prie pas de te laisser, pour que je m'en retourne d'avec toi; car où tu iras, j'irai, et où tu demeureras, je demeurerai: ton peuple sera mon peuple, et ton Dieu sera mon Dieu. **17** Là où tu mourras, je mourrai et j'y serai enterrée. Ainsi me fasse l'Éternel, et ainsi il y ajoute, si la mort seule ne me sépare de toi! **18** Et Naomi vit qu'elle était résolue d'aller avec elle, et elle cessa de lui parler.

19 Et elles marchèrent les deux jusqu'à ce qu'elles arrivèrent à Bethléhem. Et il arriva que, comme elles entraient dans Bethléhem, toute la ville s'émut à leur sujet; et les femmes disaient: Est-ce là Naomi? **20** Et elle leur dit: Ne m'appelez pas Naomi, appelez-moi Mara; car le Tout-puissant m'a remplie d'amertume. **21** Je m'en allai comblée, et l'Éternel me ramène à vide. Pourquoi m'appelez-vous Naomi, quand l'Éternel m'a abattue, et que le Tout-puissant m'a affligée? **22** Ainsi Naomi revint, et avec elle Ruth, la Moabite, sa belle-fille, qui était venue des champs de Moab; et elles vinrent à Bethléhem, au commencement de la moisson des orges.

Druckausgabe erzeugt am 20.09.2025 auf bibelkommentare.de